



特集  
1

# LET'S 多文化共生!

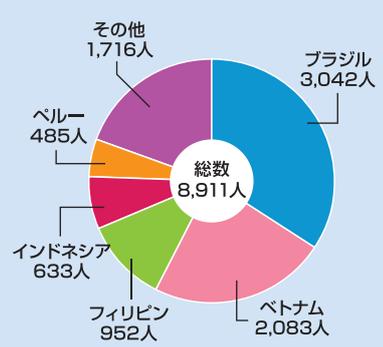
～みんなでのしくくらしやすいまちに～



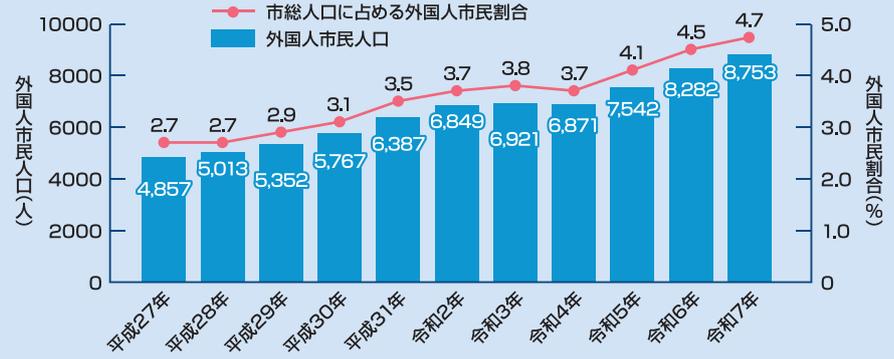
市では、平成22年に「第1次豊川市多文化共生推進プラン」を策定し、日本人市民と外国人市民が互いを理解し合い共生する「多文化共生」社会を作り上げるため、さまざまな取り組みを行ってきました。外国人市民の数が年々増加し続けていることを踏まえ、より実効性の高い多文化共生施策を総合的に進めるため、令和7年3月に第4次となるプランを策定しました。今回の特集では、外国人市民や外国人市民の生活を支える人たちの声とともに、市が行っている活動を紹介し、皆さんも多文化共生について考えてみませんか。詳しいことは、市民協働国際課（89-2158）へお問い合わせください。 **ID 20409**



市における外国人市民の国籍別人口  
(令和7年9月1日現在)



外国人市民の人口推移(各年4月1日現在)



# こぎつね教室

日本語が不十分で、小・中学校に不登校や不就学などとなっている外国にルーツのある児童・生徒のために、初期日本語指導を行う「こぎつね教室」を開設しています。

## インタビュー

こぎつね教室の日本語指導員になり、今年で13年目になります。

教室では日本語を教えるだけでなく、節分や七夕など季節の行事を一緒に楽しんでいます。日本語が分からない子どもたちが教室での学習を通して日本語や日本文化を学んでいく過程に携わることができ、子どもたちの支えになれるところがやりがいです。



こぎつね教室 日本語指導員  
木村 有紀さん

## 授業や季節の行事



10月に  
サツマイモ掘りを  
したよ♪

# 多文化子育てイベント

日本人も外国人も親子で参加できるイベントを年1回開催！



昨年のイベントでは、母国と日本の子育ての違いに驚いたことを話してもらいました。



多言語で絵本の読み聞かせ。外国の絵本に興味津々！

困っている外国人市民がいたら紹介しよう！

## お役立ちツール

### 通訳案内バッジ ID 25448

市役所で、多言語による簡単な会話で対応ができる職員が言語別のバッジを身に付けています。



Q.日本に来て大変だったことは？

🇺🇸 🇦🇺 オーストラリア出身

メアリーさん

＼好きな日本語／  
「やればできる！」



ゴミの出し方が  
わからなかった

### 資源・ごみ分別アプリ「さんあ〜る」 ID 3977

ゴミ出しのルールや分別方法、収集日カレンダーなどをポルトガル語・英語・中国語・ベトナム語の4言語で見ることができます。

### 【多言語版】とよかわ安心メール ID 23284

市からの防災情報や市政情報などを多言語による電子メールでお知らせするサービスです。

### 市ホームページ外国人向けページ

～For Foreignersがいこくじんのかたへ～ ID 20480

外国人の方がよく見るページをまとめています。翻訳機能を利用し、ぜひ、ご活用ください。



## 姉妹都市・友好都市交流事業

国際感覚豊かな市民を育成するため、姉妹都市・キュパティーノ市と友好都市・無錫市新呉区との交流を行っています。



キュパティーノ市と毎年6・10月に中学生使節団の相互派遣交流を行い、かけがえのない友情を築いています。



毎年キュパティーノ市・無錫市新呉区と豊川市の小・中学生が制作した美術作品を交換し、2月に展覧会を行っています。

## 地域活動への参加促進

地域活動に参加してもらうため、外国人市民に向けて啓発活動を行っています。



町内会で開催された防災訓練の様子。外国人市民も参加しました。



町内会加入啓発チラシを全8言語で作成しています。

Q.日本に来て大変だったことは？

災害時の対応がわからなくて怖かった

ベトナム出身

ニユンさん

「好きな日本語 / 「お疲れ様です」



## やさしい日本語 外国人との新しいコミュニケーション方法!

やさしい日本語とは… 外国人や高齢者、障害がある方などにも分かりやすく配慮した簡単な日本語のこと。小学1～3年生が理解できるぐらいの日本語が目安です。

### やさしい日本語に置き換えてみよう!

- 避難 ▶ 逃げる ● 雨天 ▶ 雨の日 簡単な単語に置き換えましょう!
- ご記入ください ▶ 書いてください 敬語は使わず丁寧語で!
- 週末 ▶ 土曜日と日曜日 具体的に言いましょ!
- たぶん × おそらく × 約 × 曖昧な表現はやめましょ!

### やさしい日本語クイズ!

- ① 無料 ▶ ??? ② 生年月日 ▶ ??? ③ 飲食禁止 ▶ ???  
④ 私語厳禁 ▶ ??? ⑤ 飲酒はしますか ▶ ??? ⑥ 避難所へお越しください ▶ ???



市民協働国際課 堀 敬太

大切なのは「ゆっくり」「はっきり」話すこと、相手に伝えたい! という気持ちです!

やさしい日本語クイズの答え ①お金はいりません ②あなたが生まれた日 ③食べたり飲んだりしてはいけません ④話してはいけません ⑤お酒は飲みますか ⑥避難所の名前へ来てください

# 令和6年度決算状況をお知らせします

市では、毎年、皆さんの納めたお金が、どのように使われているのかを知っていただくため、市の決算状況を公表しています。

詳しいことは、財政課（89-2127）へ、お問い合わせください。  
 なお、市ホームページでもご覧いただけます。☎9845



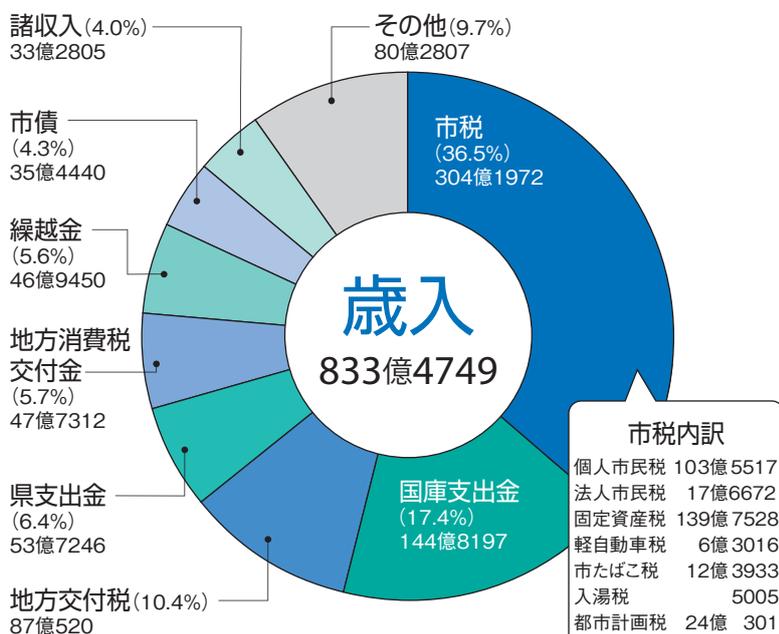
## 特別会計

(単位：万円)

会計別	歳入	歳出
豊川西部土地区画整理事業	4億4325	1億1006
豊川駅東土地区画整理事業	13億3991	12億5070
公共駐車場事業	1億5571	1億5557
国民健康保険	154億3916	148億6443
後期高齢者医療	35億2076	35億259
土地取得	8293	8147
一宮財産区管理事業	63	10
赤坂財産区管理事業	300	121
長沢財産区管理事業	413	169
萩財産区管理事業	1060	585
合計	210億8	199億7367

## 一般会計

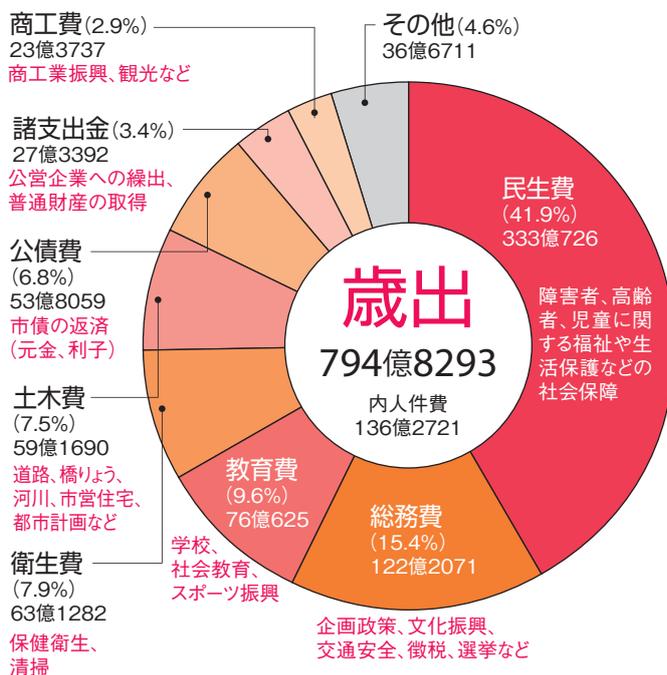
(単位：万円)



## 企業会計

(単位：万円)

会計区分	収入	支出	
水道事業	収益的	37億7189	32億5979
	資本的	2億9422	18億2008
	小計	40億6611	50億7987
下水道事業	収益的	43億33	41億5366
	資本的	18億4383	33億1851
	小計	61億4416	74億7217
病院事業	収益的	192億7417	202億8672
	資本的	10億1050	19億1431
	小計	202億8467	222億103
合計	304億9494	347億5307	



豊川東部地区市民館の整備



三蔵子小学校の改修



## 豊川市の家計簿

豊川市の財政状況を分かりやすくするために、令和6年度の市の一般会計決算額を市の人口185,441人(令和7年3月31日現在の住民基本台帳人口)で割り、市民1人当たりの金額に換算して、家計で使う項目に例えました。

### 収入

給料(市税など) ……………	23万 円
親などからの援助(国・県支出金など) ……	20万 円
ローンで購っている額(市債) ……………	1万9千円
<b>合計</b>	<b>44万9千円</b>

家計と市の財政では、お金の使い方も規模も違うため単純に比べられないところもありますが、おおよそこのようになります。



### 支出

食費(人件費) ……………	7万3千円
医療費(扶助費) ……………	11万4千円
ローン返済(公債費) ……………	2万9千円
自宅の増築(普通建設事業費・災害復旧費)	4万9千円
自宅の修繕(維持補修費) ……………	7千円
光熱水費(物件費) ……………	5万9千円
お祝い金、町内会費(補助費等) ……………	5万7千円
証券投資(貸付金、投資及び出資金) ……	5千円
子どもへの仕送り(繰出金) ……………	1万7千円
貯金(積立金) ……………	1万8千円
来期に支払うお金(翌年度繰越すべき財源)	5千円
繰越金(実質収支額) ……………	1万6千円
<b>合計</b>	<b>44万9千円</b>

## 財政の健全度

令和6年度決算に係る財政の健全度を表す健全化判断比率と、公営企業の経営健全度を表す資金不足比率は下表のとおりです。いずれの値も基準を下回り、健全であることがわかります。

### 健全化判断比率の指標

#### 用語解説

##### ●実質赤字比率

一般会計などの実質赤字の比率であり、これが発生している場合は、単年度の収支均衡が図られていない状態を示します。

##### ●連結実質赤字比率

全ての会計の実質赤字の比率であり、これが発生している場合は地方公共団体全体として単年度の収支均衡が図られていない状態を示します。

##### ●実質公債費比率

公債費および公債費に準じた経費の比重を示す比率であり、公債費による財政負担の程度を客観的に表します。

##### ●将来負担比率

地方債残高の他、一般会計などが将来負担すべき実質的な負債をとらえた比率であり、これが高いほど地方公共団体にとっての将来負担が多いことを示します。

#### ◆健全化判断比率

健全化判断比率における実質赤字比率や連結実質赤字比率など4つの指標のうち、確定値が1つでも早期健全化基準以上である場合には、早期健全化が求められます。

(単位：%)

区分	実質赤字比率	連結実質赤字比率	実質公債費比率	将来負担比率
確定値	(△ 6.98)	(△ 26.43)	△ 0.6	(△ 88.0)
早期健全化基準	11.38	16.38	25.0	350.0
財政再生基準	20.00	30.00	35.0	

※実質赤字額、連結実質赤字額および将来負担額がないため、「-」と表示しています  
※( )内は参考として黒字の比率を△表記しています。

#### ◆資金不足比率

資金不足比率とは、事業ごとの資金の不足額が、料金収入などに対するどの程度の比率になるかを示します。確定値が経営健全化基準以上である場合には、早期健全化が求められます。

(単位：%)

特別会計などの名称	豊川西部土地 区画整理事業	豊川駅東土地 区画整理事業	水道事業	下水道事業	病院事業
確定値	-	-	-	-	-
経営健全化基準	20.0				

※資金不足額がない会計は、「-」で表示しています。